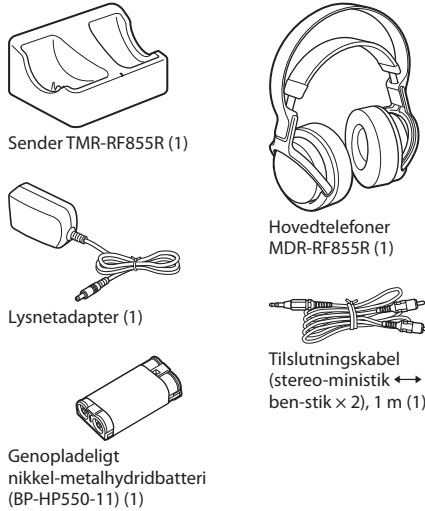


# Wireless Stereo Headphone System

Betjeningsvejledning  
 Käyttöohjeet  
 Bruksanvisning

## Kontrol af de medfølgende dele



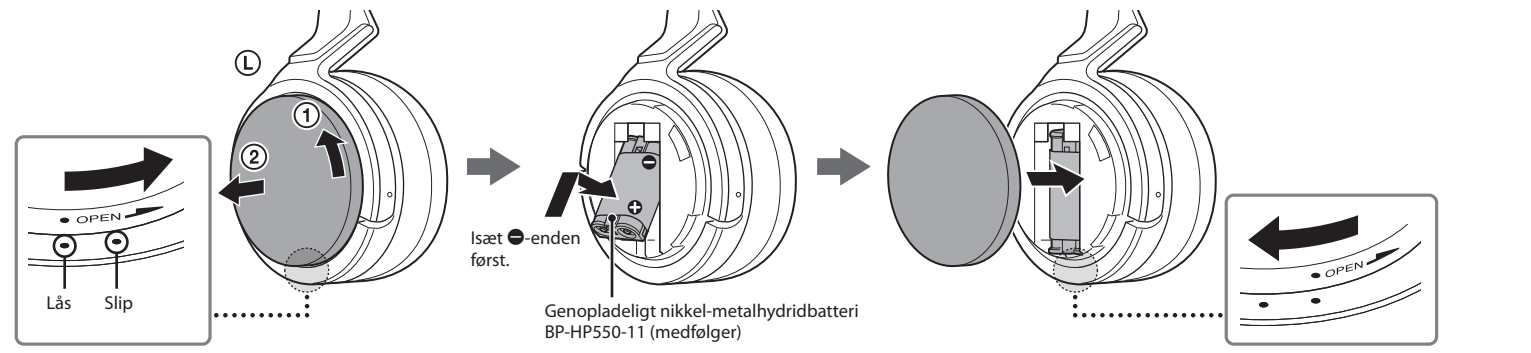
## Funktioner

Tillykke med dit køb af Sony trådløs stereo-hovedtelefonssystem MDR-RF855R. Læs denne vejledning grundigt, inden du tager enheden i brug, og gem vejledningen til fremtidig brug. Nogle af funktionerne er:
 

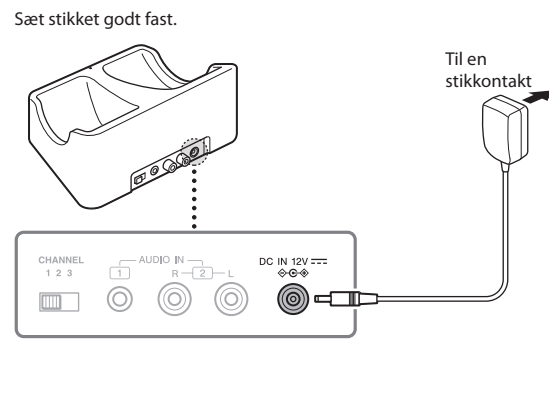
- Trådløst hovedtelefonssystem med lang batterilevetid og rækkevidde på 100 m
- Nem genoplading af hovedtelefonerne ved placering på senderen
- 40 mm drivereheder for kraftfuld baserespons
- Automatisk tænd/sluk-funktion for længere batterilevetid
- Batteriafslipningstid på op til 18 timer med genopladelige batterier eller 28 timer med Sony alkalibatterier

# Brug

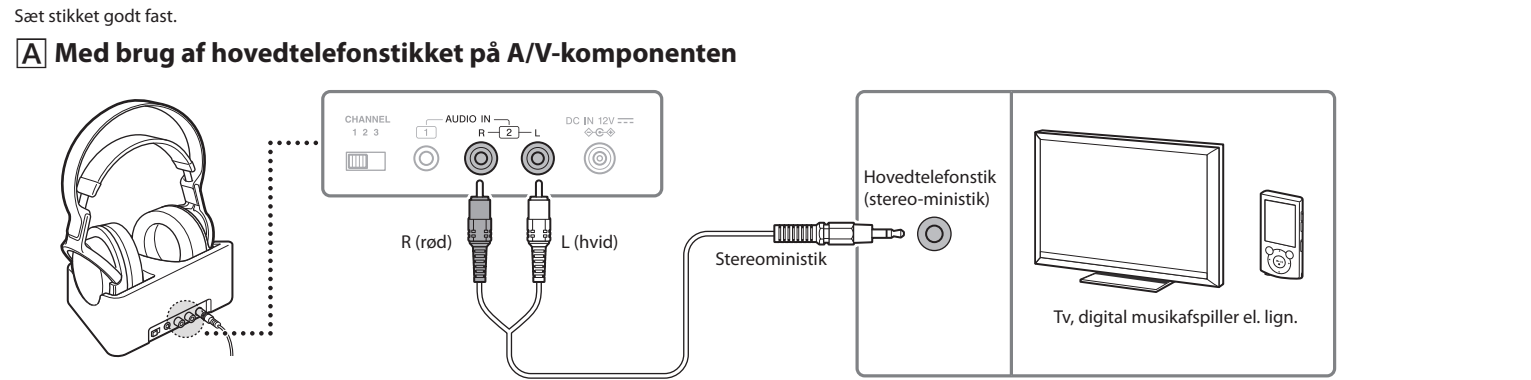
## 1 Sæt det medfølgende genopladelige batteri BP-HP550-11 ind i hovedtelefonernes venstre hus.



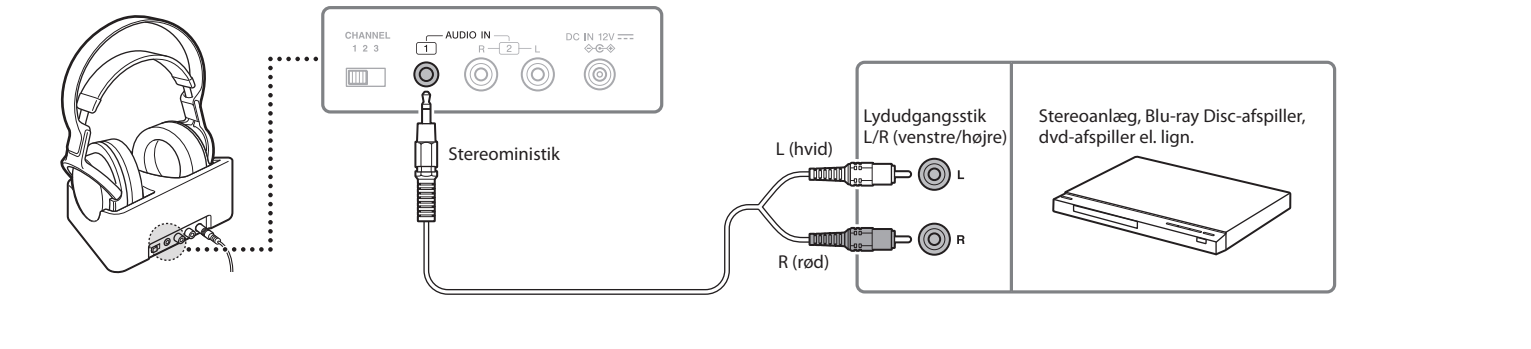
## 2 Tilslut lysnetadapteren.



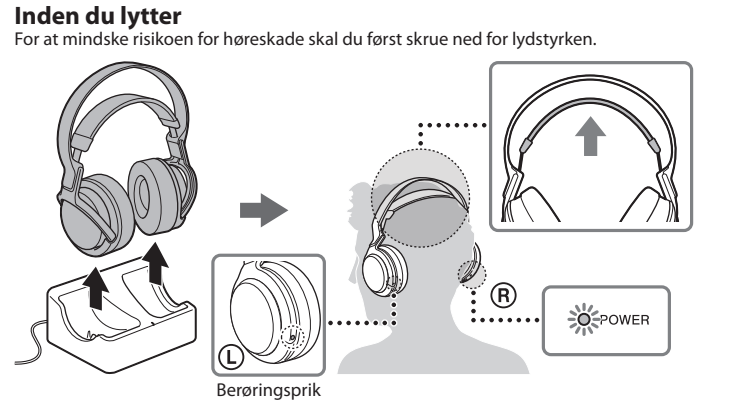
## 4 Tilslut A/V-komponenten ifølge tilslutningsskema A eller B nedenfor.



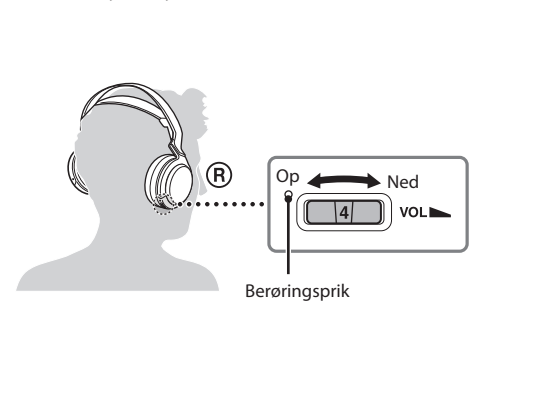
## B Med brug af lydudgangsstikkene (L/R) på A/V-komponenten



## 5 Tag hovedtelefonerne på.



## 7 Juster lydstyrken.



## Efter brug

Hovedtelefonerne slukkes automatisk, når du tager dem af (Automatisk tænd/sluk-funktion). Om automatisk tænd/sluk-funktionen Når du tager hovedtelefonerne på, slås strømmen på hovedtelefonerne automatisk til. Bær hovedtelefonerne lodret på dit hoved, så den automatiske tændfunktion aktiveres korrekt. Hovedtelefonerne slukkes automatisk, når de tages af. Træk ikke den selvljusterende hovedbøjle op, når hovedtelefonerne ikke bruges, da dette forbruger batteristrøm.



## Om at sende radiofrekvenssignaler

Senderen begynder automatisk at sende radiofrekvenssignaler, når den registrerer et lydsignal fra den tilsluttede komponent. Bemærk, at:
 

- Der kan forekomme støj, afhængigt af senderens position og rumforholdene. Det anbefales at placere senderen på det sted, der giver den mest tydelige lyd.
- Hvis senderen er placeret på et metalbord, kan der muligvis høres støj, eller modtageområdet kan mindskes. Må ikke placeres på et metalbord.

## Hvis der ikke modtages noget signal eller kun lavt signal i ca. 5 minutter

Hvis der modtages et lavt signal i ca. 5 minutter, slukkes senderen automatisk\*. Hvis lydstyrken på den tilsluttede A/V-komponent er lav, kan senderen også slukkes. Når der modtages et lavt signal, blinker POWER/GREEN-indikatoren på senderen grønt i 5 minutter og slukkes derefter. I så fald skal du have lydstyrken på den tilsluttede A/V-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges, og derefter sænke lydstyrken på hovedtelefonerne. Senderen kan også slukke, hvis der ikke modtages et signal i ca. 5 minutter. POWER/GREEN-indikatoren på senderen blinker grønt i 5 minutter og slukkes derefter. Senderen genstartes, når den modtager et lydsignal igen. \* Hvis der kommer signalstøj fra den tilsluttede A/V-komponent, slukkes senderen muligvis ikke, selv når der ikke er signalindgang.

## Tips om opladning

### Oplad det medfølgende batteri først

Det medfølgende genopladelige nikkel-metalhydridbatteri er ikke opladet, før du bruger det første gang. Sørg for at oplade det inden brug. Om funktionen automatisk opladning Når hovedtelefonerne placeres på senderen, slukkes de automatisk, og derefter starter opladning. Derfor er det ikke nødvendigt at tænde/slukke for hovedtelefonerne, hver gang de tages af og på.

### Hvis CHG/RED-indikatoren ikke lyser rødt

Kontroller, om højre og venstre hovedtelefon hviler korrekt på senderen. Tag hovedtelefonerne af, og placer dem på senderen igen, så hovedtelefonernes kontaktpunkter forbindes med senderens kontaktpunkter. Opladning kan ikke altid gennemføres, hvis senderens kontaktpunkt og hovedtelefonens kontaktpunkt er støvede. Tør dem af med en vatpind el. lign. Opladning og brugstid Afhængigt af status for resterende batteri, tager det ca. 30 minutter til 7 timer at genoplade.

## 6 Start afspilning af A/V-komponenten.

POWER/GREEN-indikatoren på senderen lyser grønt. Sådan genoplades det medfølgende batteri efter brug Sæt hovedtelefonerne på senderen efter brug. CHG/RED-indikatoren lyser rødt, og derefter starter opladning. Når opladning er gennemført, er det ikke nødvendigt at tage hovedtelefonerne af senderen. Resterende batteri For at kontrollere den resterende batteriopladning i hovedtelefonerne skal du trække den selvljusterende hovedbøjle op og kontrollere POWER-indikatoren. Batteriet er stadig funktionsdygtigt, når indikatoren lyser grønt. Oplad hovedtelefonerne, hvis POWER-indikatoren slukkes, dæmpes eller blinker, eller hvis lyden bliver forvrænget eller støjfyldt.

## Bemærkninger

- Sæt lysnetadapters stik godt fast.
- Sørg for at bruge den medfølgende lysnetadapter. Hvis der bruges lysnetadapters med en anden stikpolaritet eller andre egenskaber, kan det forårsage funktionsfejl.
- Batteriets kapacitet kan falde, hvis hovedtelefonerne er tændt og placeret på senderen med lysnetadapters afbrud.
- Senderen slukkes automatisk, mens batteriet oplades.
- Dette system er af sikkerhedshensyn udformet til kun at oplade det medfølgende genopladelige batteri BP-HP550-11. Bemærk, at andre typer genopladelige batterier ikke kan oplades med dette system.
- Hvis der er sat tørbatterier i, kan de ikke oplades.
- Forsøg ikke at bruge det medfølgende genopladelige batteri BP-HP550-11 til andre komponenter. Det er kun beregnet til brug med dette system.
- Oplad ved en temperatur i omgivelserne på mellem 5 °C og 35 °C (mellem 41 °F og 95 °F).
- Når batteriets levetid reduceres til det halve, kan batteriet være ved at nå til slutningen af dets levetid. Det medfølgende genopladelige batteri BP-HP550-11 fås ikke i almindelig handel. Du kan bestille batteriet fra den forretning, hvor du købte dette system, eller hos den nærmeste Sony-forhandler.

## Hvis du ikke kan modtage et klart lydsignal

Skift først radiofrekvensen med CHANNEL-vælgerkontakten på senderen, og skift derefter radiofrekvensen til senderens radiofrekvens med TUNING-kontakten på hovedtelefonerne. Diagram showing the user turning the tuning knob on the earcup.

## Brug af hovedtelefonerne med tørbatterier, der fås i almindelig handel

Tørbatterier (LR03 (størrelse AAA)), der fås i almindelig handel, kan også bruges til at strømforsyne hovedtelefonerne. Sæt tørbatterier i på samme måde som beskrevet i trin 1 i "Brug". Når der er sat tørbatterier, er batterioplade-funktionen ikke aktiveret.

## Batteriets levetid

| Batteri                                 | Omtrentlig brugstid <sup>1)</sup> |
|---|-----------------------------------|
| Sony LR03-alkalibatteri (størrelse AAA) | 28 timer <sup>2)</sup>            |

1) Ved 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW udgangs effekt  
 2) Tiden kan variere, afhængigt af temperaturen eller brugsforholdene.

## Bemærk

Bær ikke et tørbatteri sammen med mønter eller andre metalgenstande. Der kan udvikles varme, hvis batteriets positive og negative poler ved et uheld kommer i kontakt med metalgenstande.

## Tips om tilslutning

- Tilslut ikke til AUDIO IN 1- og AUDIO IN 2-stikkene på samme tid. Hvis du forbinde to A/V-komponenter til begge stik på samme tid, kan de to lydsignaler medføre blandet signaludgang.
- Når du forbinde tilslutningskablet direkte til et hovedtelefonstik (mono-ministik), udsendes lydsignalet muligvis ikke gennem den højre kanal.

## Tips om indstilling af lydstyrke

- Hvis du tilslutter senderen til hovedtelefonstikket på A/V-komponenten, skal du indstille lydstyrken for A/V-komponenten så højt som muligt, men ikke så højt, at lydsignalet bliver forvrænget.
- Når du ser videoer, skal du passe på ikke at øge lydstyrken for meget ved stille scener. Du kan skade din hørelse, når der afspilles en scene med høj lydniveau.

## Råd om bedre modtagelse

**Modtagekvalitet**  
 Dette system anvender meget højfrekvente signaler på 800 MHz-båndet, så modtagekvaliteten kan forringes pga. omgivelserne. I følgende eksempler beskrives forhold, der kan mindske modtageområdet eller forårsage interferens.
 

- Inde i en bygning med mure konstrueret af stålbjælker
- Et område med mange arkitekturel. lign. af stål.
- Et område med mange elektriske apparater, som kan udvikle elektromagnetiske felter
- Senderen er placeret på et metalinstrument.
- Et område der vender mod en væg
- Der er støj eller interferenssignaler i omgivelserne pga. radioanlæg i lastbiler og lign.
- Der er støj eller interferenssignaler i omgivelserne som følge af trådløse kommunikationssystemer opsat langs vejbanner.

## Senders effektive område

Den optimale afstand er op til ca. 100 m, uden at systemet opfanger interferens. Afstanden kan dog variere, alt efter omgivelserne og miljøet.
 

- Hvis systemet opfanger støj inden for den ovennævnte afstand, skal du mindske afstanden mellem senderen og hovedtelefonerne eller vælge en anden kanal.
- Når du bruger hovedtelefonerne inden for senderens effektive område, kan senderen anbringes i en hvilken som helst retning i forhold til lytteren.
- Selv inden for signal-modtageområdet, er der nogle steder ("døde zoner"), hvor radiofrekvenssignalet ikke kan modtages. Denne egenskab er en naturlig del af radiofrekvenssignaler. Det er ikke en funktionsfejl. Ved at flytte senderen let, kan den "døde zones" placering ændres.

## Udskiftning af puderne

Puderne kan udskiftes. Hvis puderne bliver beskidte eller slidte, skal de udskiftes som afbildet nedenfor. Puderne fås ikke i almindelig handel. Puder til udskiftning kan bestilles hos den forretning, hvor du købte systemet, eller hos den nærmeste Sony-forhandler.

- Tag den gamle pude af ved at trække den ud af rillen på huset.
- Sæt den nye pude på driver-enheden. Hæng kanten af puden på en side af driver-enhedens rillekant, og drej derefter kanten af puden omkring driver-enheden i rillen som afbildet nedenfor. Når puden sidder godt fast i rillen, skal du justere puden til lodret position.

## Fejlfinding

Brug følgende kontrolliste, hvis du får problemer med systemet. Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis et problem ikke kan løses.

**Ingen lyd/Lav lyd**  
 - Kontroller tilslutningen af A/V-komponenten eller lysnetadaptersen.  
 - Kontroller, at A/V-komponenten er tændt.  
 - Hvis du tilslutter senderen til en A/V-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du have lydstyrken på den tilsluttede A/V-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.

- Skift radiofrekvensen med CHANNEL-vælgeren på senderen, og skift derefter radiofrekvensen til senderens radiofrekvens med TUNING-kontakten på hovedtelefonerne.  
 - Brug hovedtelefonerne tæt på senderen eller skift senderens placering.  
 - Oplad det genopladelige batteri, eller udskift tørbatterierne med nye. Hvis POWER-indikatoren stadig er slået fra efter opladning, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.  
 - Hæv lydstyrken på hovedtelefonerne.

## Forvrænget eller afbrudt lyd (nogle gange med støj)

- Brug hovedtelefonerne tæt på senderen eller skift senderens placering.
- Placer ikke senderen på et metalbord.
- Hvis du tilslutter senderen til en A/V-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du sænke lydstyrken på den tilsluttede A/V-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.
- Skift radiofrekvensen med CHANNEL-vælgeren på senderen, og skift derefter radiofrekvensen til senderens radiofrekvens med TUNING-kontakten på hovedtelefonerne.
- Oplad det genopladelige batteri, eller udskift tørbatterierne med nye. Hvis POWER-indikatoren stadig er slået fra efter opladning, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.

## Høj baggrundsstøj

- Hvis du tilslutter senderen til en A/V-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du have lydstyrken på den tilsluttede A/V-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.
- Oplad det genopladelige batteri, eller udskift tørbatterierne med nye. Hvis POWER-indikatoren stadig er slået fra efter opladning, skal hovedtelefonerne bringes til en Sony-forhandler.
- Placer ikke senderen på et metalbord.
- Brug hovedtelefonerne tæt på senderen.

## POWER/GREEN-indikatoren blinker grønt

- Der modtages intet signal eller kun et lavt signal. Start afspilning af A/V-komponenten, eller hæv lydstyrken på den tilsluttede A/V-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges, ellers slukkes senderen. Hvis der ikke modtages noget signal eller kun et lavt signal i ca. 5 minutter, slukkes senderen automatisk.

## Lyden afbrødes

- Senderen slukkes, hvis der ikke modtages noget signal eller kun et lavt signal i 5 minutter. Hvis du tilslutter senderen til en A/V-komponent vha. hovedtelefonstikket, skal du have lydstyrken på den tilsluttede A/V-komponent inden for det område, hvor lyden ikke forvrænges.

## Batteriet kan ikke oplades/CHG/RED-indikatoren blinker rødt eller lyser ikke rødt

- Kontroller, at højre/venstre på hovedtelefonerne og senderen matcher, og sæt hovedtelefonerne korrekt på senderen.
- Sæt det medfølgende genopladelige nikkelhydridbatteri i. Andre tørbatterier og genopladelige batterier end de medfølgende kan ikke oplades.
- Hvis CHG/RED-indikatoren ikke lyser rødt, selvom du sætter hovedtelefonerne på senderen og venter et stykke tid, kan batteriet have nået slutningen af dets levetid. Du kan bestille det medfølgende genopladelige batteri BP-HP550-11 i den forretning, hvor du købte dette system, eller hos den nærmeste Sony-forhandler.
- Opladning kan ikke altid gennemføres, hvis senderens kontaktpunkt og hovedtelefonens kontaktpunkt er støvede. Tør dem af med en vatpind el. lign.

## Forsigtighedsregler

- Hvis du ikke skal bruge dette system i længere tid, skal du afbryde lysnetadaptersen fra stikkontakten (hold stikket) og tage batterier ud af hovedtelefonerne for at undgå skade fra batteritryk og varme.
- Lad ikke dette system ligge på steder, der er udsat for direkte sollys, varme eller fugt.
- Du kan høre støj, når du afbryder lysnetadaptersen fra senderen, inden du tager hovedtelefonerne af.
- Undgå udsættelse for meget lave eller høje temperaturer, direkte sollys, fugt, sand, støv eller mekaniske stød.

## Bemærkninger om hovedtelefoner

**Sådan mindskes risikoen for høreskade**  
 Undgå at bruge hovedtelefoner ved høj lydstyrke. Hørespecialister fraråder at afspille ved vedvarende høj lydstyrke i længere tid ad gangen. Hvis du får ringen for ørene, skal du skruje ned for lydstyrken, eller helt undgå at bruge hovedtelefonerne.

## Vis hensyn over for andre

Hold lydstyrken på et moderat niveau. På den måde kan du høre lyde fra omgivelserne og tage hensyn til folk omkring dig. Henvend dig til nærmeste Sony-forhandler, hvis du har nogen spørgsmål eller problemer vedrørende systemet, der ikke er dækket i denne vejledning.

## Specifikationer

| RF-stereosender (TMR-RF855R) (MDR-RF855R) |  |
|---|--|
| Modulation                                | FM stereo  |
| Bærefrekvens                              | 863,52 MHz, 864,02 MHz, 864,52 MHz                 |
| Kanal                                     | Kanal 1, Kanal 2, Kanal 3                          |
| Transmissionsafstand                      | Ca. 100 m af længste                               |
| Lyddindgange                              | Ben-stik (venstre/højre)<br>Stereo-ministik        |
| Strømkrav                                 | 12 V jævnstrøm (fra den medfølgende lysnetadapter) |
| Mål                                       | Ca. 180 mm x 94 mm x 126 mm (b/h/d)                |
| Vægt                                      | Ca. 310 g  |
| Mærkeeffekt                               | 3,0 W  |
| Betjeningsstemperatur                     | 5 °C til 35 °C (41 °F til 95 °F)                   |

## Trådløse stereo-hovedtelefoner (MDR-RF855R)

Frekvensreaktion 10 Hz - 22.000 Hz  
 Strømkilde Medfølgende genopladelige nikkelhydridbatterier BP-HP550-11 eller (LR03 (størrelse AAA)) tørbatterier, der fås i almindelig handel

Vægt Ca. 280 g inkl. batterier  
 Betjeningsstemperatur 5 °C til 35 °C (41 °F til 95 °F)

## Medfølgende dele

RF-stereosender TMR-RF855R  
 Trådløse stereo-hovedtelefoner MDR-RF855R  
 Lysnetadapter (12 V) (1)  
 Tilslutningskabel (stereo-ministik ↔ ben-stik × 2), 1 m (1)  
 Genopladeligt nikkel-metalhydridbatteri BP-HP550-11 (550 mAh min.) (1)  
 Garantibevis (1)  
 Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)

Design og specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.

## Dansk

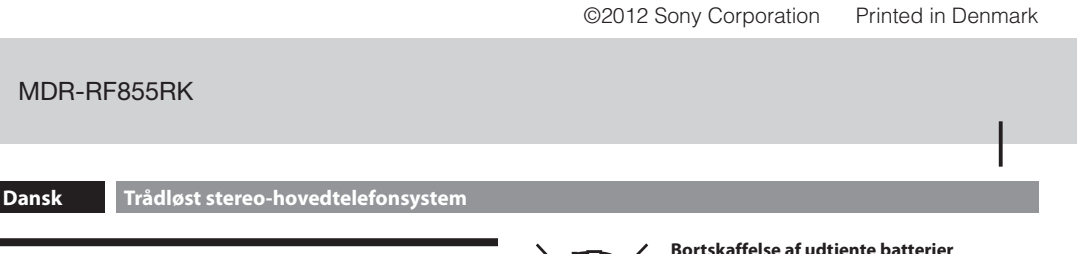
Undertegnede Sony Corp. erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF. For yderligere information gå ind på følgende hjemmeside: <http://www.compliance.sony.de/>

## Suomi

Sony Corp. vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivien mukainen. Halluutsessa lisä tietoja, käy osoitteessa: <http://www.compliance.sony.de/>

## Svenska

Härmed intygar Sony Corp. att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. För ytterligare information gå in på följande hemsida: <http://www.compliance.sony.de/>



## ADVARSEL

**For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn eller fugt.**

For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må apparatet ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke anbringes væskefyldte genstande, f.eks. vaser, på apparatet. Udsæt ikke batterierne (batteri eller indsatte batterier) for kraftig varme som f.eks. direkte sollys, åben ild eller lignende i længere tid.

For at undgå elektrisk stød må kabinetet ikke åbnes. Reparationsarbejde må kun udføres af fagfolk.

Montér ikke apparatet et indelukket sted, som f.eks. et bogskab eller et indbygget skab. Da lysnetadaptersens hovedstik bruges til at afbryde lysnetadaptersen fra stikkontakten, skal det tilsluttes til en let tilgængelig stikkontakt. Hvis du bemærker noget unormalt ved den, skal du straks afbryde den fra stikkontakten.

Kraftigt lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.

Senders navnplade er placeret udvendigt på undersiden. CE-mærkets gyldighed er begrænset til de lande, hvor det er gældende i henhold til lovgivningen, hovedsagelig i EØS-landene (Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde).

**Bemærkning til kunder: følgende information gælder kun for udstyr solgt i lande, hvor EU-direktiver er gældende**  
 Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For alle forhold omkring service eller garanti henvises der til adresserne i de særskilte service- eller garantidokumenter.

## Kassering af gammelt elektrisk og elektronisk udstyr (gældende i EU og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller på dets emballage angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sikre, at dette produkt bortscaffes korrekt, hindres eventuelle negative følger for miljø og mennesker, som ellers kunne forårsages af forkert affaldsbehandling for produktet. Genbrug af materialer bidrager til bevaring af naturens ressourcer. For nærmere oplysninger om genbrug af dette produkt kan du henvende dig til dine lokale myndigheder, husholdningsaffaldsservice eller den butik, hvor du købte produktet.